

**Конвенция о правах
инвалидов**

Distr.: General
19 October 2011
Russian
Original: English

Комитет по правам инвалидов**Шестая сессия**

19–23 сентября 2011 года

**Рассмотрение докладов, представленных
государствами-участниками в соответствии
со статьей 35 Конвенции****Заключительные замечания Комитета по правам инвалидов****Испания**

1. Комитет рассмотрел первоначальный доклад Испании (CRPD/C/ESP/1) на 56-м и 57-м заседаниях (см. CRPD/C/6/SR.3 и SR.4), состоявшихся 20 сентября 2011 года, и на 62-м заседании, состоявшемся 23 сентября 2011 года, принял следующие заключительные замечания.

I. Введение

2. Комитет приветствует первоначальный доклад Испании – первого государства, представившего свой первоначальный доклад Комитету. Комитет выражает признательность государству-участнику за письменные ответы на перечень вопросов, сформулированных Комитетом (CRPD/C/ESP/Q/1/Add.1), и за всеобъемлющие ответы на вопросы, заданные в ходе диалога.

3. Комитет выражает признательность государству-участнику за направление своей делегации, включавшей представителей различных министерств, в том числе многих высокопоставленных представителей, а также двух лиц с ограниченными возможностями. Комитет выражает признательность за живой и плодотворный диалог, состоявшийся между делегацией и членами Комитета.

II. Позитивные аспекты

4. Комитет с удовлетворением отмечает прогресс, достигнутый государством-участником во многих областях, связанных с правами инвалидов, включая принятие 1 августа 2011 года Закона 26/2011 о нормативной адаптации к Конвенции, вносящего изменения в ряд испанских нормативных актов и законов с учетом положений Конвенции и предусматривающего осуществление важных

позитивных мер в области здравоохранения, жилья, занятости и в других областях.

5. Комитет с удовлетворением отмечает Закон 51/2003 о недискриминации, обеспечении равных возможностей и повсеместного доступа инвалидов, а также принятые на его основании подзаконные акты, в частности королевские декреты, устанавливающие основные стандарты доступности.

6. Комитет выражает признательность государству-участнику за создание независимых механизмов мониторинга в полном соответствии с пунктом 2 статьи 33 Конвенции.

7. Комитет приветствует принятие государством-участником Третьего плана действий в интересах инвалидов, в котором инвалидность рассматривается с учетом гендерной специфики, и Глобальной стратегии действий в области занятости инвалидов на 2008–2012 годы, в том числе ее первый план действий на период 2008–2010 годов.

8. Комитет высоко оценивает принятие государством-участником его долгосрочной стратегии в интересах инвалидов (2012–2020 годы), который включает в себя задачи на краткосрочную и среднесрочную перспективу.

9. Комитет выражает признательность государству-участнику за высокую долю (78,35%) охвата детей-инвалидов общей системой образования и за усилия по дальнейшему финансированию программ для инвалидов в период экономического кризиса. В этом отношении Испания подает очень важный пример в плане выполнения целей пункта 2 статьи 4 Конвенции. Комитет также приветствует намерение государства-участника избежать снижения уровня предоставляемой населению социальной поддержки.

10. Комитет признает усилия, предпринимаемые государством-участником с целью укрепления своей приверженности международному сотрудничеству путем целевого финансирования проектов развития, учитывающих потребности инвалидов.

III. Основные вопросы, вызывающие озабоченность, и рекомендации

A. Общие принципы и обязательства (статьи 1 и 4)

11. Комитет принимает к сведению принятие Закона 26/2011, который вводит понятие "инвалиды", как они определены в Конвенции, и расширяет защиту прав таких лиц. Однако Комитет обеспокоен тем, что не все инвалиды охвачены этим законом.

12. Комитет настоятельно призывает государство-участник обеспечить, чтобы все инвалиды пользовались защитой от дискриминации и имели доступ к равным возможностям независимо от степени инвалидности.

13. Комитет приветствует Закон 49/2007 от 26 декабря 2007 года, в соответствии с которым создано постоянное специализированное бюро для рассмотрения правонарушений и санкций в области недискриминации, обеспечения равных возможностей и повсеместного доступа инвалидов. Однако Комитет обеспокоен медленным развертыванием этой системы арбитража и отсутствием ее поддержки на уровне региональных органов управления, отсутствием информации о количестве представленных и урегулированных санкций и неспособ-

ностью государства–участника представить доклад о мерах, принятых для введения этого закона в силу. Комитет выражает обеспокоенность по поводу общей эффективности системы.

14. **Комитет рекомендует государству–участнику повысить осведомленность инвалидов о системе арбитража, повысить уровень бесплатной юридической помощи, а также обеспечить урегулирование правонарушений и санкций на уровне региональных органов управления.**

15. Комитет выражает сожаление по поводу отсутствия информации об эффективном участии инвалидов и представляющих их организаций в разработке и оценке осуществления законодательства, политики и процессов принятия решений на региональном уровне, а также об участии детей-инвалидов в соответствующей деятельности на всех уровнях.

16. **Комитет рекомендует государству–участнику принять конкретные меры для обеспечения активного участия инвалидов в процессах принятия государственных решений на региональном уровне и включить детей-инвалидов в соответствующую деятельность на всех уровнях.**

17. Комитет принимает к сведению Закон 2/2010 от 3 марта 2010 года об охране сексуального и репродуктивного здоровья, который декриминализирует добровольное прерывание беременности, позволяет прекращать беременность сроком до 14 недель и предусматривает два конкретных случая продления предельных сроков для прерывания беременности, если плод имеет порок развития: до 22 недель беременности, если есть "риск серьезных аномалий у плода", и свыше 22 недель, когда, в частности, "у плода выявлено чрезвычайно серьезное и неизлечимое заболевание". Комитет также отмечает представленные государством–участником разъяснения относительно сохранения такого различия.

18. **Комитет рекомендует государству–участнику отменить проводимое в Законе 2/2010 различие в сроках для прерывания беременности, предусмотренных законом исключительно на основе инвалидности.**

В. Конкретные права (статьи 5–30)

Равенство и недискриминация (статья 5)

19. Комитет с удовлетворением отмечает введенные в соответствии с Законом 26/2011 нормативные изменения, отменившие необходимость наличия удостоверения инвалида для подачи иска о дискриминации в судебный орган. Вместе с тем Комитет с сожалением обращает внимание на отсутствие информации о случаях дискриминации и выражает обеспокоенность в связи с тем, что интересы инвалидов будут по-прежнему игнорироваться. Кроме того, Комитет обеспокоен отсутствием информации о разумном приспособлении. Он также обеспокоен тем, что на практике инвалидность затрагивает попечительство родителей над своими детьми и что правовая защита от дискриминации по признаку инвалидности не подлежит принудительному исполнению в случае дискриминации в результате предполагаемой инвалидности или наличия связей с инвалидом.

20. **Комитет настоятельно призывает государство–участник расширить защиту от дискриминации по признаку инвалидности, с тем чтобы конкретно включить в нее множественную инвалидность, предполагаемую инвалидность и наличие связей с инвалидом, а также обеспечить защиту от отказа в разумном приспособлении как формы дискриминации, незави-**

симо от степени инвалидности. Кроме того, необходимо предусмотреть консультирование, информирование и подготовку в целях обеспечения лучшего понимания всеми заинтересованными сторонами, включая инвалидов, концепции разумного приспособления и предотвращения дискриминации.

Женщины-инвалиды (статья 6)

21. Комитет выражает обеспокоенность в связи с тем, что государственные программы и стратегии предупреждения гендерного насилия не в полной мере учитывают особое положение женщин-инвалидов. Комитет также обеспокоен тем, что политика в области занятости не обеспечивает всеобъемлющего учета гендерных аспектов и что уровень безработицы, бездеятельности и отсутствия профессиональной подготовки значительно выше среди женщин-инвалидов, чем среди мужчин-инвалидов.

22. Комитет рекомендует государству–участнику:

а) полнее учитывать интересы женщин-инвалидов в государственных программах и стратегиях предупреждения гендерного насилия, в частности с тем, чтобы обеспечить доступ женщин-инвалидов к эффективной и комплексной системе реагирования;

б) учитывать гендерную проблематику в политике, проводимой в области занятости, и, в частности, предусмотреть конкретные меры для женщин-инвалидов;

в) подготовить и разработать стратегии, политику и программы (особенно в области образования, занятости, здравоохранения и социальной защиты), направленные на содействие автономии и полноценному участию женщин и девочек с ограниченными возможностями в жизни общества и на борьбу с насилием против них.

Дети-инвалиды (статья 7)

23. Комитет выражает особую обеспокоенность по поводу сообщений о более частом жестоком обращении с детьми-инвалидами по сравнению с другими детьми. Комитет также обеспокоен отсутствием раннего выявления, семейного вмешательства и информированной поддержки детей-инвалидов, в результате чего ставятся под угрозу их полноценное развитие и способность выражать собственные мнения, а также отсутствием доступных ресурсов и скоординированного государственного управления, в частности, в сфере социальных, медицинских и образовательных услуг.

24. Комитет рекомендует государству–участнику:

а) активизировать усилия по поощрению и защите прав детей-инвалидов, провести исследование по проблеме насилия в отношении детей-инвалидов и принять меры по искоренению этого нарушения их прав;

б) принять политику и программы, которые будут обеспечивать право детей-инвалидов на выражение собственных мнений;

в) разработать скоординированную государственную политику и выделить достаточные ресурсы для обеспечения инклюзивного доступа к услугам по оказанию помощи, включая информированные терапевтические, реабилитационные и абилитационные услуги и помощь, охватывающую удовлетворение медицинских, психосоциальных и образовательных потребностей детей-инвалидов, в частности в раннем детстве.

Просветительно-воспитательная работа (статья 8)

25. Комитет высоко оценивает многие инициативы, предпринятые государством–участником с целью осуществления Конвенции. Вместе с тем он отмечает, что еще многое предстоит сделать для повышения уровня информированности в обществе, в СМИ и среди самих инвалидов о правах инвалидов.

26. **Комитет призывает государство–участник принять активные меры для повышения осведомленности о Конвенции и Факультативном протоколе к ней на всех уровнях, в частности среди судей и юристов, политических партий, членов парламента и государственных служащих, организаций гражданского общества, СМИ и инвалидов, а также среди широкой общественности.**

Доступность (статья 9)

27. Комитет отмечает, что Закон 26/2011 вводит нормативные изменения, которые позволят сократить сроки удовлетворения требований, касающихся доступности государственных учреждений, а также товаров и услуг широкого потребления. Вместе с тем Комитет по-прежнему выражает обеспокоенность в связи с низким уровнем соблюдения этих требований, в частности на региональном и местном уровнях, в частном секторе и в отношении существующих объектов. Комитет осведомлен о ситуациях дискриминации, с которыми сталкиваются авиапассажиры-инвалиды, включая случаи отказа в посадке. Комитет напоминает государству–участнику, что статья 9 Конвенции также требует от государств обеспечения доступа к информации и коммуникациям.

28. **Комитет рекомендует как можно скорее выделить достаточные финансовые и людские ресурсы в целях осуществления, поощрения и контроля за соблюдением законодательства о доступности в рамках национальных мер и международного сотрудничества.**

Право на жизнь (статья 10)

29. Комитет приветствует тот факт, что Закон 26/2011 вносит изменения в нормативные требования, в которых должны отныне содержаться положения, отражающие право на доступ при предоставлении осознанного согласия на медицинское лечение. Вместе с тем Комитет сожалеет, что опекуны, представляющие инвалидов, которые считаются "недееспособными", могут на законных основаниях дать согласие на прекращение лечения, питания или иного жизнеобеспечения этих лиц или на отказ от них. Комитет хотел бы напомнить государству–участнику, что право на жизнь является абсолютным и что субститутивное принятие решения в отношении прекращения жизнеобеспечения или отказа от него не согласуется с этим правом.

30. **Комитет просит государство–участник гарантировать предоставление всеми инвалидами осознанного согласия по всем вопросам, связанным с их лечением, особенно с отказом от лечения, питания или другого обеспечения жизненно важных функций.**

Ситуации риска и чрезвычайные гуманитарные ситуации (статья 11)

31. Комитет выражает обеспокоенность в связи с недостаточностью конкретных регламентирующих положений для инвалидов в условиях чрезвычайных ситуаций.

32. **Комитет призывает государство–участник пересмотреть свои законы и политику, связанные с чрезвычайными ситуациями, с целью включения в них положений, гарантирующих безопасность и защиту инвалидов.**

Равенство перед законом (статья 12)

33. Комитет отмечает, что Закон 26/2011 позволяет в течение одного года после его вступления в силу представить законопроект, регулирующий сферу действия и толкование статьи 12 Конвенции. Комитет выражает обеспокоенность в связи с тем, что не было принято никаких мер для замены субститутивного режима принятия решений на суппортивный режим принятия решений в рамках реализации правоспособности.

34. Комитет рекомендует государству–участнику пересмотреть законы, допускающие попечительство и опеку, и принять меры с целью разработки законов и политики для замены субститутивного режима принятия решений на суппортивный режим принятия решений, уважающий автономию, волю и предпочтения соответствующего лица. Комитет далее рекомендует обеспечить подготовку по этому вопросу всех соответствующих государственных должностных лиц и других заинтересованных сторон.

Свобода и личная неприкосновенность (статья 14)

35. Комитет принимает к сведению правовой режим, позволяющий помещать инвалидов, включая лиц с умственными и психическими расстройствами ("психические заболевания"), в учреждения закрытого типа. Комитет выражает обеспокоенность в связи с сообщениями о тенденции прибегать к неотложным мерам по помещению лиц в специальные учреждения, поскольку такие меры предполагают лишь постфактум гарантии для соответствующих лиц. Комитет также с обеспокоенностью обращает внимание на сообщения о жестоком обращении с инвалидами, помещенными в центры опеки или психиатрические больницы.

36. **Комитет рекомендует государству–участнику: пересмотреть законы, позволяющие лишать свободы на основании инвалидности, в том числе в связи с психическими, психосоциальными или умственными расстройствами; отменить положения, разрешающие недобровольное помещение в учреждения закрытого типа на основании явной или выявленной инвалидности; и принять меры с целью обеспечения того, чтобы оказание медицинских услуг, включая все виды психиатрической помощи, основывалось на осознанном согласии соответствующего лица.**

Защита личной неприкосновенности (статья 17)

37. Комитет выражает обеспокоенность в связи с тем, что инвалиды с непризнанной дееспособностью могут быть подвергнуты стерилизации без их свободного и осознанного согласия.

38. **Комитет настоятельно призывает государство–участник отменить назначение лечения, в частности стерилизацию, без полного и осознанного согласия пациента, а также обеспечить, чтобы национальное законодательство особенно строго уважало права женщин в соответствии со статьями 23 и 25 Конвенции.**

Самостоятельный образ жизни и вовлеченность в местное сообщество (статья 19)

39. Комитет выражает обеспокоенность в связи с отсутствием ресурсов и услуг, гарантирующих право на самостоятельный образ жизни и вовлеченность в местное сообщество, в частности в сельской местности. Он также обеспокоен тем, что выбор места жительства инвалидов ограничен наличием необходимых услуг и что у лиц, находящихся в учреждениях опеки, как сообщается, отсутствует альтернатива помещению в учреждение закрытого типа. Наконец, Комитет выражает обеспокоенность в связи с предоставлением права на получение социальных услуг в зависимости от степени инвалидности.

40. Комитет настоятельно рекомендует государству–участнику обеспечить адекватный уровень финансирования, с тем чтобы эффективно позволить инвалидам: пользоваться свободой выбора места проживания на равной основе с другими; иметь доступ к полному спектру услуг на дому, жилищных и других общественных услуг в повседневной жизни, включая персональную помощь; и пользоваться разумным приспособлением, чтобы лучше интегрироваться в общество.

41. Комитет обеспокоен тем, что законодательство о поощрении автономии предусматривает предоставление средств для найма личных помощников только тем лицам, которые имеют 3-ю степень инвалидности, причем лишь для целей образования и работы.

42. Комитет настоятельно рекомендует государству–участнику предоставить возможность для найма личных помощников всем инвалидам в соответствии с их потребностями.

Образование (статья 24)

43. Комитет с удовлетворением отмечает, что принцип вовлечения предусматривает образование учащихся с особыми образовательными потребностями; что дискриминация в области образования запрещена; и что большинство детей-инвалидов включены в общую систему образования. Комитет высоко оценивает принятие Органического закона 2/2006 об образовании, который обязывает органы системы образования готовить специализированных учителей, квалифицированных специалистов и выделять необходимые материалы и ресурсы, а также проводить в жизнь законы, обязывающие школы вносить необходимые корректировки в планы обучения учащихся-инвалидов и диверсифицировать их. При этом Комитет выражает озабоченность по поводу реализации этих законов на практике, учитывая сообщения о случаях непредоставления разумного приспособления, продолжения сегрегации и социальной изоляции или финансовой аргументации, используемой для оправдания дискриминации, а также о случаях зачисления детей в специальные школы против воли их родителей. Комитет с озабоченностью отмечает, что родители, оспаривающие зачисление их детей-инвалидов в специальные школы, не имеют возможности обжаловать это решение и что поэтому они вынуждены либо обучать детей за свой счет, либо платить за разумное приспособление для своего ребенка в общей системе образования.

44. Комитет напоминает, что отказ в разумном приспособлении является дискриминацией и что обязанность обеспечивать разумное приспособление непосредственно применима и не подлежит постепенной реализации. Он рекомендует государству–участнику:

а) активизировать усилия по обеспечению разумного приспособления в области образования путем: выделения достаточных финансовых и человеческих ресурсов для реализации права на инклюзивное образование; уделения особого внимания оценке наличия учителей-специалистов; и обеспечения того, чтобы отделы образования местных органов власти понимали свои обязательства по Конвенции и действовали в соответствии с ее положениями;

б) обеспечить, чтобы решения о зачислении детей-инвалидов в специальную школу или в специальные классы или об их обучении лишь по сокращенной стандартной программе принимались по согласованию с родителями;

с) обеспечить, чтобы родители детей-инвалидов не были вынуждены платить за обучение или за меры по разумному приспособлению в общеобразовательных школах;

д) обеспечить, чтобы решения о помещении детей в отдельные классы могли быстро и эффективно обжаловаться.

Труд и занятость (статья 27)

45. Несмотря на ряд положений, способствующих поддержанию занятости инвалидов, Комитет обеспокоен общим низким уровнем занятости инвалидов.

46. **Комитет рекомендует государству-участнику разработать открытые и продвинутые программы по расширению возможностей трудоустройства для женщин и мужчин с ограниченными возможностями.**

Участие в политической и общественной жизни (статья 29)

47. Комитет обеспокоен тем, что право голоса лиц с умственными или психическими расстройствами может быть ограничено, если такое лицо было лишено правоспособности или помещено в учреждение закрытого типа. Он также обеспокоен тем, что лишение этого права является, как представляется, правилом, а не исключением. Комитет выражает сожаление по поводу отсутствия информации о правилах представления доказательств или оснований и о критериях, используемых судьями при лишении лиц права голоса. Он с озабоченностью отмечает число инвалидов, лишенных права голоса.

48. **Комитет рекомендует пересмотреть все соответствующие законодательные акты, чтобы обеспечить всем инвалидам, независимо от характера их инвалидности, правового статуса или места проживания, право голосовать и участвовать в общественной жизни на равных основаниях с другими. Комитет просит государство-участник внести поправку в статью 3 Органического закона 5/1985, которая позволяет отказывать в праве голоса на основе персонализированных решений, принимаемых судьей. Эта поправка должна гарантировать всем инвалидам право голоса. Кроме того, рекомендуется предоставлять всем инвалидам, избранным на государственную должность, всю необходимую поддержку, в том числе личных помощников.**

С. Конкретные обязательства (статьи 31–33)

Статистика и сбор данных (статья 31)

49. Комитет выражает сожаление в связи с низким уровнем дезагрегированных данных об инвалидах. Комитет напоминает, что такая информация необходима для понимания положения конкретных групп инвалидов, которые могут подвергаться в государстве–участнике различной степени уязвимости; разработки законов, стратегий и программ, адаптированных к конкретным условиям; и оценки осуществления Конвенции.

50. **Комитет рекомендует государству–участнику систематизировать сбор, анализ и распространение данных, дезагрегированных по полу, возрасту и инвалидности; активизировать в этой связи наращивание потенциала; и разработать учитывающие гендерные аспекты показатели для поддержки законодательных изменений, процесса принятия политических решений и укрепления институциональной базы с целью мониторинга и представления информации о достигнутом прогрессе в деле осуществления различных положений Конвенции.**

51. Комитет сожалеет, что в данных о защите детей не отражено положение детей-инвалидов.

52. **Комитет рекомендует государству–участнику систематически собирать, анализировать и распространять данные, дезагрегированные по полу, возрасту и инвалидности, о жестоким обращении с детьми и насилии над ними.**

Последующая деятельность и распространение информации

53. Комитет предлагает государству–участнику выполнить рекомендации Комитета, содержащиеся в настоящих заключительных замечаниях. Комитет рекомендует государству–участнику препроводить эти заключительные замечания для их рассмотрения и принятия, членам правительства и парламента, должностным лицам в соответствующих министерствах, членам соответствующих профессиональных групп, таким как преподаватели, медицинские работники и юристы, местным органам власти и средствам массовой информации – с использованием современных социальных коммуникационных технологий.

54. Комитет настоятельно призывает государство–участник задействовать организации гражданского общества, в частности организации инвалидов, в деятельности по подготовке своего второго периодического доклада.

55. Комитет просит государство–участник широко распространить настоящие заключительные замечания, в том числе среди неправительственных организаций, представителей организаций инвалидов, самих инвалидов и членов их семей, в доступных форматах.

Следующий доклад

56. Комитет просит государство–участник представить свой второй периодический доклад не позднее 3 декабря 2015 года и включить в него информацию о выполнении настоящих заключительных замечаний.